

Bilinguales Unterrichten

Ein kleiner Überblick über existierende Zusatzausbildungen

***interStudies*-Jahrestagung 2017:
„Internationalisierung von Studium und Lehre“
Workshop 1: „Bilinguales Lehren und Lernen“
Lena Stippl**

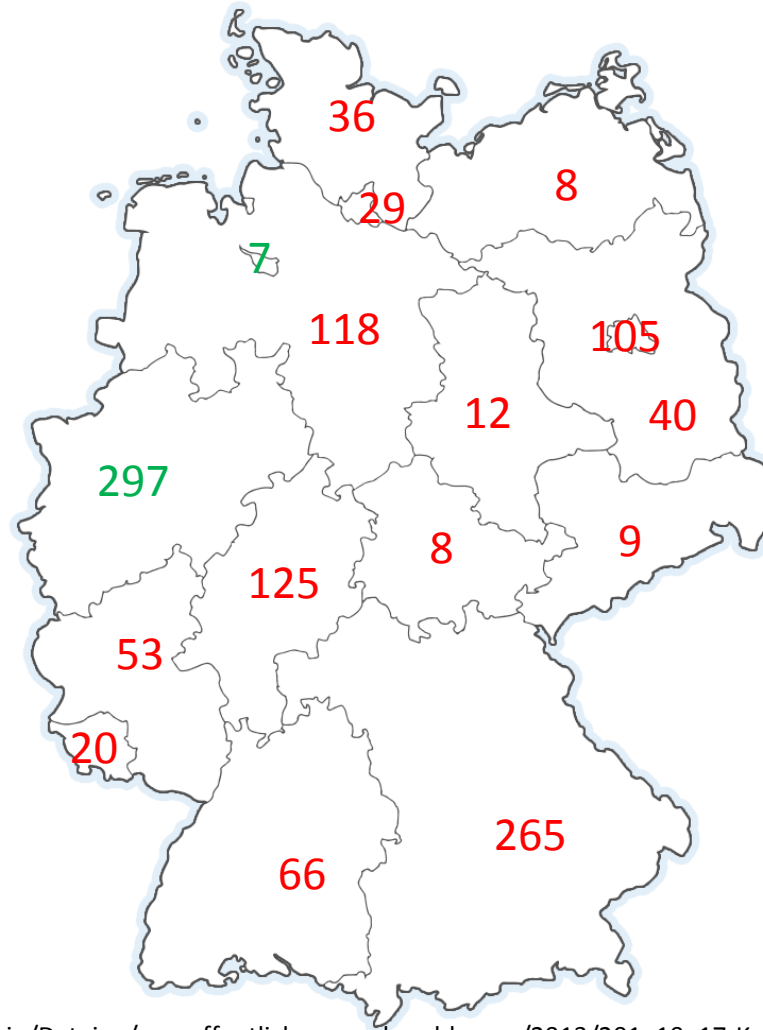
Bili im schulischen Landesvergleich

Sek. I und II:

- Realschulen
- Gymnasien

Haupt-
Fremdsprachen:

- Englisch
- Französisch
- Italienisch



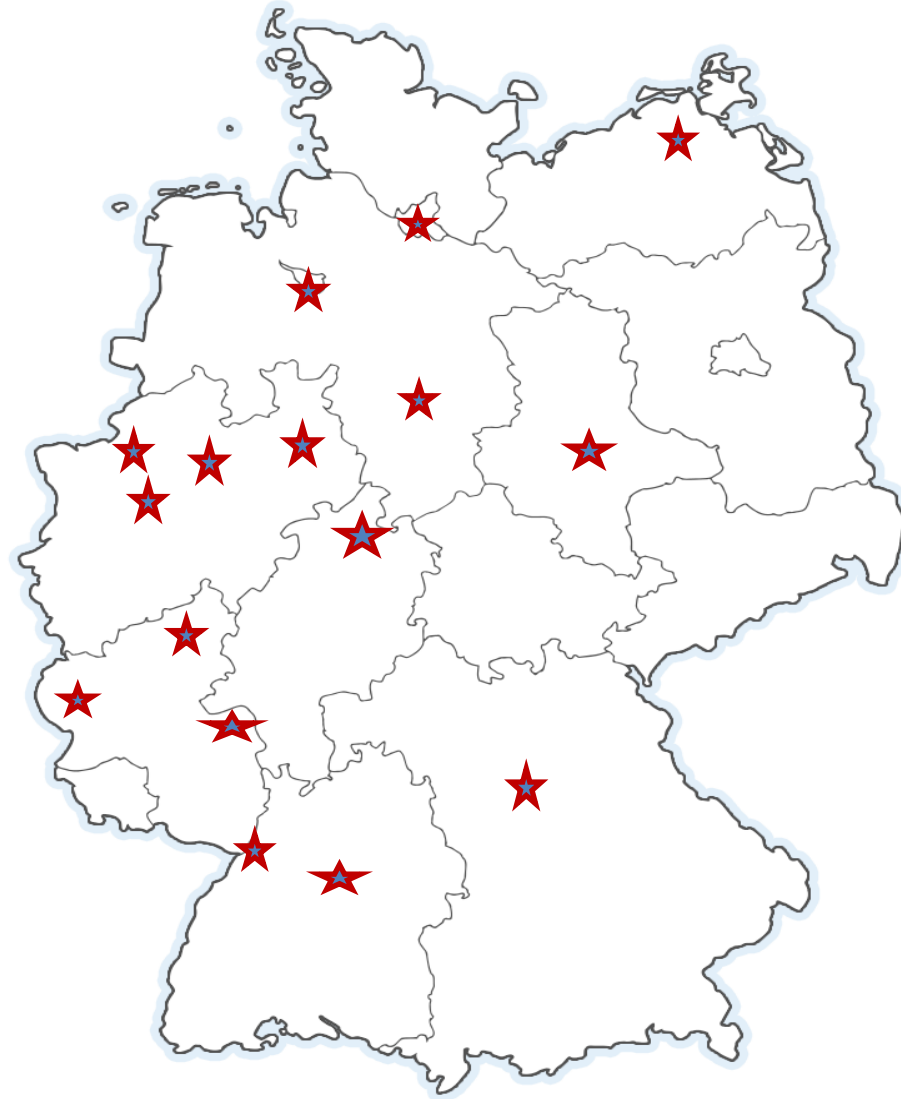
Grundmodelle:

- Bilinguale Züge
- Biling. Sachfach-Unterricht
- Bilinguale Module

Quelle:

KMK-Bericht (2013)

Ausbildungsstätten für bilinguales Unterrichten



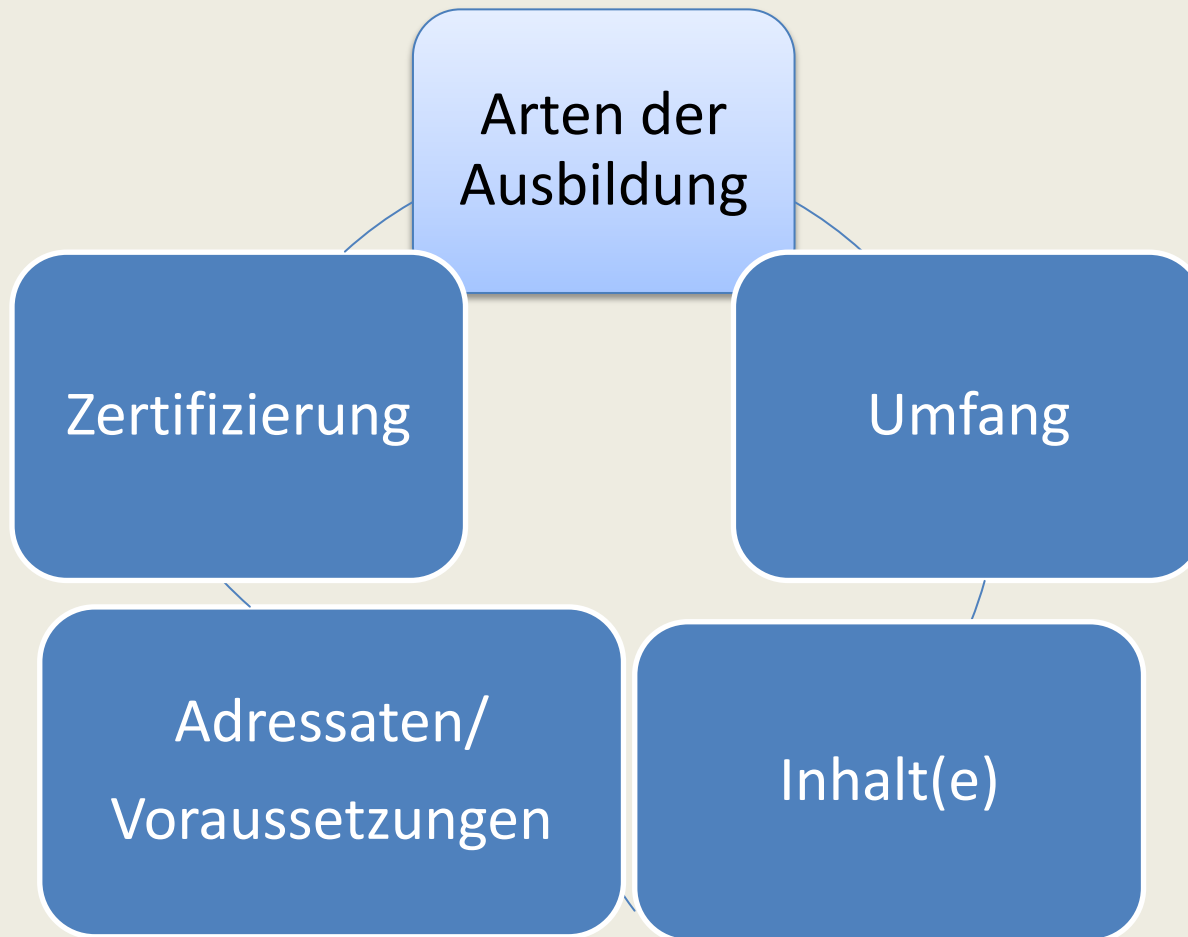
WER?

- Universitäten
- Pädagogische Hochschulen

Was?

- Zusatz-zertifikat
- Zusatz-qualifikation
- Studiengang

Beispiele aus der Ausbildungspraxis





Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Art	Zertifikatskurs (im Rahmen des Lehramtsstudiums)
Umfang	2 Semester, 4 Veranstaltungen à 2 SWS
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• VL: „Grundlagen des bilingualen Sachfachunterrichts“ + „Sachfachbezogener Sprachkurs“ in FS• S: „Praxis des biling. Sachfach-Unterr.“ + fachdid./kulturwiss. Seminar



Adressaten	<ul style="list-style-type: none">• Lehramtsstudierende• Referendare• Lehrkräfte mit FS (<i>Engl, Franz, Spa, Russ</i>) und Sachfach (Bsp. <i>Gesch, Bio, Mu, Sp</i>)
Zertifizierung	Zertifikat „Bilingualer Sachfachunterricht“ der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg

Universität Rostock

Art	Zertifikatskurs
Umfang	Grundlagenmodul (120 Stunden = 4 LP) Aufbaumodul (90 Stunden = 3 LP)
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• Konzepte/Definitionen: CLIL, EMILE, Immersion• Spracherwerbstheorien u. Mehrsprachigkeit• Interkulturelles Lernen/Perspektivenvielfalt• Leistungsmessung und –bewertung• Erprobung spez. Unterrichtsmethoden• Studienarbeit



Adressaten

- Lehramtsstudierende
 - Referendare
 - Lehrkräfte
- mit Sprache (*Englisch/Französisch*) und Sachfach

Zertifizierung

ZLB-Zertifikat „Bilinguales Lernen und Lehren“

Universität Hamburg

Art	Zusatzqualifikation im Rahmen des Lehramtsstudiums
Umfang	11 SWS (*3 SWS) + Auslandsjahr
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• Vorlesungen/Seminare (Mehrsprachigkeit u. Interkulturalität, Sprachaneignung, Organisationsformen von biling. Unterricht in Nordamerika u. Deutschland)• Werkstatttermine (in Schule): Hospitation + Unterrichten• Auslandsjahr• Kurs zur engl. Fachsprache



Adressaten	<p>Englisch-Lehramtsstudierende + Sachfach (<i>Biologie, Geschichte, Politik, Sport, Chemie, Religion, Kunst</i>)</p> <p><u>Ausnahme</u>: Englisch-Muttersprachler (native competence) + Sachfach</p>
Zertifizierung	Zusatz im Staatsexamenszeugnis



Katholische Universität Eichstätt-Ingoldstadt

Art	Masterstudiengang „Teaching in English“ (TIE)
Umfang	4 Semester
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• meth.-didakt. Vertiefung biling. Lehrkompetenz (u.a. Materialauswahl und Materialgestaltung)• Erweiterung d. Sprachkenntnisse (sachfachrelevant)• Korrektur- und Bewertungsverhalten



Adressaten	<ul style="list-style-type: none">• Lehramtsstudierende mit 1./2. Staatsexamen (oder mind. Bachelor)• Internationale Studierende der Partneruniversitäten• ERASMUS-Studierende• Lehrkräfte
Zertifizierung	Master of Education (Qualifikation für bilinguales Lehramt)



Bergische Universität Wuppertal

Art	Studiengang „Master of Education Bilingualer Unterricht“ (M.ed. + besondere Profilierung)
Umfang	4 Semester
Inhalte	<ul style="list-style-type: none">• fachwissenschaftliche, -didaktische + bildungswissenschaftliche Studien in Sprache, Sachfach und Bildungswissenschaften• begleitetes Praxissemester an einer ausgewählten Kooperationschule mit bilingualem Angebot



Voraussetzungen

- abgeschlossener Bachelorstudiengang in FS (*Englisch/Französisch*) und Sachfach (*Biologie, Chemie, Geschichte, Mathematik*)
- absolvierter Auslandsaufenthalt (mind. 3 Monate)
- sprachpraktische Modul mind. Note 2,3

Zertifizierung

Master of Education (Qualifikation für reguläre als auch bilinguale Schulen)



Vielen Dank für Ihre
Aufmerksamkeit!